


# HOE DOE IK DE STOELGANGTEST?

## VOLG DEZE GEBRUIKSAANWIJZING STAP VOOR STAP.

Leg de stoelgangtest op een duidelijke plaats op het toilet.  
Zo vergeet je dit niet!

### BELANGRIJK:

- Gebruik de test vóór de vervaldatum op het flesje:  (JAAR/MAAND).
- Bewaar de stoelgangtest op kamertemperatuur totdat je hem gebruikt.
- Stuur de bubbelenvelop met je staal en deelnameformulier zo snel mogelijk op. Verstuur je staal niet op een vrijdag of de dag voor een feestdag, zodat het niet te lang in de postbus ligt.
- Stel je deelname uit bij temperaturen boven 25°C.

See here the video  
how to take the sample

Voor een filmpje surf naar  
[www.dikkedarmkanker.be/  
bevolkingsonderzoek.be/  
hoe-moet-ik-de-afnameset-  
gebruiken](http://www.dikkedarmkanker.be/bevolkingsonderzoek.be/hoe-moet-ik-de-afnameset-gebruiken).



1

**STAP 1:** Neem de inhoud uit de bubbelenvelop:

- een zakje met stoelgangtest en wit absorptiedoekje
- opvangpapier (wit papier om stoelgang op te vangen)



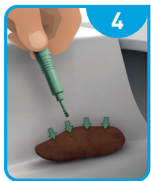
2

**STAP 2:** Ga naar het toilet. Plas en spoel door. Volg de instructies op het opvangpapier en kleef het op de toiletbril in een U-vorm. **Let op: het opvangpapier mag niet in contact komen met water of urine.**



3

**STAP 3:** Het opvangpapier vangt in het midden je stoelgang op. Haal het flesje uit het zakje. **Verwijder geen vloeistof uit het flesje.** Laat het wit doekje zitten. Draai enkel aan de **groene dop (hier openen)** en open het flesje.



4

**STAP 4:** Aan de groene dop zit een geribbeld staafje. **Prik op 4 verschillende plaatsen** in je stoelgang. **Er is maar een klein beetje stoelgang aan het geribbeld staafje nodig.** Vul zeker niet heel het flesje, dan kan het labo het staal niet testen.



5

**STAP 5:** Steek de groene dop met het staafje in het flesje. **Draai goed vast.**



6

**STAP 6:** Steek het flesje in het zakje met het wit doekje. Sluit het zakje. Maak het opvangpapier los en laat het in het toilet vallen. Laat het papier lang genoeg zacht worden in het water en spoel dan pas door.



7

**STAP 7:** Vul het deelnameformulier in. Controleer de gegevens van je (huis)arts. Verbeter indien nodig. **Let op: zonder een correct ingevuld deelnameformulier ontvang je geen resultaat!**



8

**STAP 8:** Steek het zakje met het flesje en het deelnameformulier samen in de bubbelenvelop. Op die envelop staat het adres van het labo al voorgedrukt en een postzegel is niet nodig.



9

**STAP 9:** Stuur het zo snel mogelijk op. Kan je de test met stoelgang niet meteen versturen? Bewaar het maximaal 14 dagen in de koelkast.

# WAT GEBEURT ER MET MIJN STAAL?

Het labo test het staal van je stoelgang op de aanwezigheid van bloed. Binnen de 14 dagen ontvangen jij en je (huis)arts het resultaat. Dat krijg je altijd, dus ook als alles oké is.

BEVOLKINGS  
ONDERZOEK  
DIKKEDARM  
KANKER



De stoelgangtest

WIJ DOEN HET.  
EN WAT DOE  
JIJ?

1156103-1.0/02 2013/10/24

NL FR D

REF 1156103  
FOB Gold® Tube Screen

CE IVD Niet hergebruiken – Ne pas réutiliser –  
Nicht wiederverwenden – Do not reuse

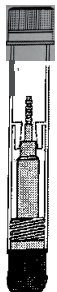
## NL - ALGEMENE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Volg de gebruiksaanwijzing stap voor stap.
- Houd het buisje buiten bereik van kinderen.
- De vloeistof in het buisje mag niet worden ingenomen en mag niet in contact komen met de ogen of slijmvliezen. Het buisje is specifiek ontworpen om vloeistoflekage te voorkomen. Mocht er toch sprake zijn van contact, neem dan direct telefonisch contact op met een arts.
- Voer de afname direct na het produceren van de ontlasting uit.
- Breng het buisje of enig ander onderdeel van het buisje niet in de anus.
- Voer geen afname van de ontlasting uit in geval van diarree, bloeding uit het rectum (bijv. aambeien of andere oorzaken), tijdens de menstruatie of wanneer de ontlasting in contact met urine is geweest.
- Gebruik het hulpmiddel slechts eenmaal.
- Open de kleurloze dop niet en probeer deze ook niet te openen.

**BEDOELD GEBRUIK** De FOB Gold® Tube Screen bestaat uit een plastic tube die gebruikt kan worden voor het verzamelen, door zowel professionele als niet-professionele personen, en bewaren van humane ontlasting. Na het verzamelen van de feces, moet de tube worden teruggestuurd naar een professionele laboratorium voor de bepaling van menselijke hemoglobine in ontlastingsmonsters.

**COLLECTIE TUBE** Elke verzameltube bevat 1,7 ml extractie-oplossing. Samenstelling en concentratie van actieve componenten in de extractieoplossing zijn: runderserumalbumine (BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, natriumazide <0,1% en stabilisatoren.

**VOORZORGSMAATREGELEN AFVALBEHEER** Reagentia en monsters moeten worden afgevoerd in overeenstemming met lokale regelgeving.



Kleurloze dop  
Bouchon incolore  
Farbloser Verschluss

Groene draaidop  
Bouchon à vis vert  
Grüner Schraubverschluss

NL Collectie Tube voor de bepaling van humaan hemoglobine in fecesmonsters - occult bloed FOB - met de FOB Gold®-methoden  
F Tube de prélèvement pour la détermination de l'hémoglobine humaine dans les échantillons fécaux - sang occulte FOB - avec les méthodes FOB Gold®  
D Sammelröhrchen zur Bestimmung von menschlichem Hämoglobin in Stuhlproben - okkultes Blut FOB - mit den FOB Gold®-Methoden

## FR - MODE D'EMPLOI

- Placez le papier de recueil des selles sur la lunette des toilettes.
- Collectez vos selles directement sur le papier de recueuil en évitant de toucher l'eau ou l'urine.
- Tout en maintenant le tube en position verticale, dévissez le bouchon vert avec le bâtonnet collecteur.
- Percez vos selles à quatre endroits différents avec le bâtonnet de collecte.
- Remettez le bouchon vert en place et vissez-le fermement.
- Renvoyez le tube avec votre formulaire pour analyse dans un délai d'une semaine à température ambiante ou conservez le tube de collecte au réfrigérateur et renvoyez-le dans un délai de 2 semaines.

## AVERTISSEMENT ET PRECAUTIONS D'USAGE

- Gardez le tube hors de portée des enfants.
- Le liquide contenu dans le tube ne doit pas être ingéré ni entrer en contact avec les yeux ou les muqueuses. Le tube est spécialement conçu pour empêcher les fuites de liquide. En cas de contact, appelez immédiatement un médecin.
- Effectuez la collecte immédiatement après la production des selles.
- N'insérez pas le tube ou toute autre partie du tube dans l'anus.
- Ne pas recueillir les selles en cas de diarrhée, de saignement rectal (par exemple, hémorroïdes ou autres causes), pendant les menstruations ou lorsque les selles ont été en contact avec l'urine.
- N'utilisez l'appareil qu'une seule fois.
- N'ouvrez pas et ne tentez pas d'ouvrir le bouchon incolore.

**UTILISATION** Le FOB Gold® Tube Screen est un kit diagnostic In vitro constitué d'un tube en plastique à utiliser pour le prélèvement et le stockage de selles humaines sur des personnes professionnelles et non-professionnelles. Après avoir collecté les selles, le tube doit être renvoyé aux laboratoires professionnels afin de déterminer la présence d'hémoglobine humaine dans les échantillons de selles.

**TUBE DE PRÉLÈVEMENT** Chaque tube de prélèvement contient 1,7 ml de solution d'extraction. La composition et la concentration des composants actifs dans la solution d'extraction sont: albumine de sérum bovin (BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, azide de sodium < 0,1% et des stabilisateurs.

## PRECAUTIONS ET GESTION DES DECHETS

Les réactifs et échantillons doivent être éliminés conformément aux réglementations en vigueur.

## D - GEBRAUCHSANWEISUNG

- Stellen Sie den Einhängender die Stuhlprobe auffang auf Ihre Toilette.
- Fangen Sie Ihren Stuhl direkt auf dem Sammler auf. Die Stuhlprobe sollte nicht mit Urin oder Wasser in Kontakt kommen.
- Während Sie das Röhrchen in aufrechter Position halten, schrauben Sie die grüne Kappe mit dem Sammelstab ab.
- Durchstechen Sie mit dem Sammelstab die Stuhlprobe auf dem Sammler an vier verschiedenen Stellen.
- Setzen Sie die grüne Kappe wieder auf und schrauben Sie sie gut zu.
- Lagern Sie das Röhrchen bei Raumtemperatur und senden es zusammen mit dem Formular zur Analyse innerhalb einer Woche zurück oder lagern Sie das Sammelröhrchen im Kühlschrank und schicken Sie es innerhalb von 2 Wochen zurück.

## WARNUNG UND VORSICHTMASSNAHMEN

- Bewahren Sie das Röhrchen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Flüssigkeit in dem Röhrchen darf weder verschluckt werden noch mit Augen oder Schleimhäuten in Kontakt kommen. Das Röhrchen ist speziell so konstruiert, dass ein Flüssigkeitsaustritt verhindert wird. Falls es doch zu einem Kontakt kommt, rufen Sie sofort einen Arzt an.
- Führen Sie die Entnahme unmittelbar nach dem Stuhlgang durch.
- Führen Sie den Sammelstab oder einen anderen Teil des Röhrchens nicht in den Anus ein.
- Sammeln Sie keinen Stuhl bei Durchfall, rektalen Blutungen (z.B. Hämorrhoiden oder anderen Ursachen), während der Menstruation oder wenn der Stuhl mit Urin in Kontakt gekommen ist.
- Verwenden Sie das Röhrchen nur einmal.
- Öffnen Sie die farblose Kappe nicht und versuchen Sie auch nicht diese zu öffnen.

**VERWENDUNGSZWECK** Der FOB Gold® Tube Screen ist ein In-Vitro-Diagnostik-Kit, der ein Kunststoffröhrchen zum Sammeln und Aufbewahren menschlicher Stuhlproben sowohl durch Fachleute als auch durch Laien enthält. Nach dem Nehmen der Stuhlprobe muss das Röhrchen zur Bestimmung von menschlichem Hämoglobin in Stuhl wieder bei den Fachlaboratorien eingesandt werden.

**SAMMELRÖHRCHEN** Jedes Sammelröhrchen enthält 1,7 ml Extraktionslösung. Zusammensetzung und Konzentration der aktiven Bestandteile der Extraktionslösung sind: Rinderserumalbumin(BSA) 0,5%, EDTA-Na2 0,01%, Natriumazid < 0,1% und Stabilisatoren.

## VORSICHTSMASSNAHMEN UND ENTSORGUNG

Reagenzien und Proben müssen gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften und Verordnungen entsorgt werden.

## BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHIE / LITERATURNACHWEIS

- M. Nagata, T. Tanaka: Journal of Immunological Methods, 153, 185-192, 1992.
- Review criteria for Assessment of Qualitative Fecal Occult Blood In Vitro Diagnostics Devices. FDA; Guidance for Industry and FDA Staff. August 8th 2007

FOB Gold® is a trademark in various jurisdictions, which is exclusively licensed to SENTINEL CH. SpA.

Symx Belgium N.V. Park Rozendal, Building A, Terhulpesteenweg 6a, 1560 Hoeilaart  
Belgium Phone +32 2 7697474 - Fax +32 2 7697499 - info@symx.be - www.symx.be

Sentinel CH. SpA Via Robert Koch 2, 20152 Milan, Italy www.sentinelidiagnostics.com

**SENTINEL**  
DIAGNOSTICS